

Berlinale 2008

Panorama

Special

# REVANCHE

REVANCHE  
REVANCHE

Regie: Götz Spielmann

Österreich 2008

**Länge** 121 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

## Stabliste

Buch	Götz Spielmann
Kamera	Martin Gschlacht
Kameraassistent	Nino Volpe
Schnitt	Karina Ressler
Schnittassistent	Joana Scrinzi
Sounddesign	Bernhard Bamberger
Ton	Heinz Ebner
Tonassistent	Oscar Kravina
Mischung	Alexander Koller
Ausstattung	Maria Gruber
Requisite	Sebastian Thanheiser Hansi Wagner Christoph Königsmayr Gerhild Perl
Kostüm	Monika Buttinger
Maske	Susanne Weichesmiller
Regieassistent	Katharina Biró
Casting	Rita Waszilovics
Produktionsltg.	Stephanie Wagner
Aufnahmeleitung	Christine Schwarzinger
Produzenten	Mathias Forberg Heinz Stussak Sandra Bohle Götz Spielmann
Co-Produktion	Spielmannfilm, Wien

Produktion  
Prisma Film- und Fernsehproduktion  
Rathausstr. 3/18  
A-1010 Wien  
Tel.: +43 1 4063770  
Fax: +43 1 406377020  
office@prismafilm.at

Weltvertrieb  
The Match Factory  
Sudermanplatz 2  
D-50670 Köln  
Tel.: +49 221 292102-0  
Fax: +49 221 292102-10  
info@matchfactory.de



Johannes Krisch, Ursula Strauss

## REVANCHE

Eine Geschichte von Schuld und Rache, angesiedelt zwischen Wiener Halbweltmilieu und österreichischem Landleben. – Alex arbeitet als Fahrer und Handlanger des Bordellchefs Konecny. Er unterhält eine heimliche, verbotene Beziehung zu einem der Mädchen des Etablissements, der Ukrainerin Tamara. Nicht nur ihre Liebe verbindet die beiden, sondern auch der Wunsch, diesem miesen Leben zu entkommen. Als Konecny Tamara von einem seiner Freunde aus der Unterwelt brutal misshandeln lässt, ist der Zeitpunkt für die Flucht gekommen. Um das notwendige Geld zu organisieren, will Alex eine Bank überfallen, in einer kleinen Stadt auf dem Land. Die Gegend dort kennt er gut. Tamara ahnt Gefahr und ist vehement gegen diesen Plan. Erst als Alex ihr versichert, dass seine Pistole nicht geladen ist und dass Tamara im Auto auf ihn warten darf, willigt sie ein.

Alex hat die Bank vorher schon ausgekundschaftet, der Überfall ist so einfach, wie er dachte. Doch als er zum Auto zurückkommt, sieht er Tamara in ein Gespräch mit dem Polizisten Robert verwickelt. Er zieht die Waffe und zwingt Robert auf den Boden. Tamara und Alex rasen davon. Robert schießt den beiden hinterher und trifft Tamara tödlich. Für Alex bricht die Welt zusammen.

Alex lässt die Tote auf einer Lichtung im Wald zurück und macht sich auf seinen einsamen Weg. Was er nicht zurücklässt: seine Verzweiflung und den Hass auf den, der Schuld trägt an Tamaras Tod. Alex versteckt sich bei seinem Großvater, der am Waldrand einen heruntergekommenen Hof bewirtschaftet. Ganz in der Nähe lebt auch Robert, der Polizist. Alex lernt Susanne kennen. Susanne ist die Frau des Polizisten ...

## REVANCHE

A story about guilt and revenge set against the backdrop of Vienna's demimonde and rural Austria. Alex is a driver and henchman for brothel owner Konecny. He is having a secret affair with one of the girls working at the brothel – Tamara from the Ukraine. Their love for each other is not the only bond – they are both determined to escape their current wretched situa-

## Darsteller

Alex	Johannes Krisch
Tamara	Irina Potapenko
Robert	Andreas Lust
Susanne	Ursula Strauss
Der Alte	Hannes Thanheiser
Konecny	Hanno Pöschl
Tamaras Kunde	Toni Slama
Prostituierte	Magdalena Kropiunig Elisabetha Pejcinoska Aniko Bärkanyi Annamaria Haytö Nicoletta Prokes
Schläger Harry	Rainer Gradischnig
Mann bei Schlägerei	Haris Bilajbegovic
Geschäftsführer	Aleksander Reljic-Bohigas
Tagportier	Michael-Joachim Heiss
Nachtportier	Günther Laha



Götz Spielmann

### Biografie

Geboren 1961 in Wels, aufgewachsen in Wien. Schon als Schüler Fernsehautor. 1980-87 Filmstudium (Drehbuch und Regie) an der Filmakademie Wien. Seither Regisseur von Fernseh- und Kinofilmen, von denen vor allem ANTARES auch internationale Aufmerksamkeit errang. 2006/07 ist er am Landestheater Linz auch als Bühnenautor und -regisseur tätig gewesen.

### Biography

Born in Wels in 1961, he grew up in Vienna. He began writing for television as a schoolboy and studied screenwriting and directing at the Viennese Film Academy from 1980-87. Since then he has directed films for television and for theatrical release, of which ANTARES received acclaim at both home and abroad. In 2006/07 he worked as a playwright and stage director at Linz Regional Theatre.

### Biographie

Né en 1961 à Wels, grandit à Vienne. Encore écolier, il écrit déjà pour la télévision. Etudie le cinéma (écriture de scénarios et mise en scène) à l'académie du cinéma de Vienne de 1980 à 1987. Travaille depuis comme réalisateur de films pour le grand et le petit écran dont ANTARES, qui lui vaut d'être remarqué sur le plan international. Engagé au théâtre régional de Linz en 2006/2007 comme auteur et metteur en scène.

tion. The time for their escape dawns when Konecny allows one his underworld buddies to brutally mistreat Tamara. In order to find the money they need, Alex decides to rob a bank in a small country town. He knows the region well. But Tamara senses danger and is vehemently against his plan. Only when Alex assures her that his gun is not loaded and that she can wait for him in the car, does she agree

Having cased the bank in advance, the raid itself is a pushover – just as Alex expected. But when he approaches the car he sees Tamara talking to a policeman named Robert. Alex pulls out his gun and forces Robert to the ground. Tamara and Alex drive off. Robert fires at them as they move away, hitting Tamara. She dies. Alex' whole world collapses.

Leaving Tamara's body in a clearing in the forest, a forlorn Alex sets off alone. One thing he doesn't leave behind is his desperation and his hatred of the man responsible for Tamara's death. Alex finds refuge with his grandfather, who runs a dilapidated farm on the edge of the forest. Robert the policeman lives nearby. And then Alex meets Susanne – the policeman's wife.

### REVANCHE

Une histoire de responsabilité et de vengeance qui se situe entre le milieu interlope de Vienne et la campagne autrichienne. Alex travaille comme chauffeur et homme de main du patron de bordel Konecny. Il a en cachette une liaison interdite avec l'une des filles de l'établissement, l'Ukrainienne Tamara. Ce qui les unit c'est non seulement l'amour mais aussi le désir d'échapper à cette existence sordide. Lorsque Konecny laisse un de ses amis brutaliser Tamara, le moment de s'enfuir est venu. Pour avoir l'argent nécessaire à leur fuite, Alex veut dévaliser une banque dans une petite ville de province. Il connaît bien la région. Tamara flairé le danger et s'oppose avec véhémence à ce projet. Elle finit par céder quand Alex lui assure que son pistolet n'est pas chargé et qu'elle pourra l'attendre dans la voiture.

Alex a déjà repéré la banque auparavant. Le hold-up se déroule aussi facilement qu'il l'avait prévu mais lorsqu'il retourne à la voiture, il voit Tamara en train de discuter avec le gendarme Robert. Alex sort son pistolet et force Robert à se coucher par terre. Tamara et Alex démarrent en trombe. Robert tire sur la voiture des fuyards. Tamara est blessée, elle meurt. Tout l'univers d'Alex s'écroule d'un seul coup.

Alex dépose le corps de la morte dans une clairière et poursuit sa route en solitaire. Mais il emporte avec lui son désespoir et sa haine envers celui qui est responsable de la mort de Tamara. Alex se cache chez son grand-père qui exploite une ferme délabrée en bordure de la forêt. Robert, le gendarme, habite non loin de là. Alex fait la connaissance de Susanne qui est la femme du gendarme ...

### Filmografie

1990	ERWIN UND JULIA
1991	DER NACHBAR
1993	DIESES NAIVE VERLANGEN TV-Film
1994	DIE ANGST VOR DER IDYLLE TV-Film
1999	DIE FREMDE
2001	SPIEL IM MORGENGRAUEN TV-Film
2004	ANTARES
2008	REVANCHE



Hannes Thanheiser, Ursula Strauss